

# Micro Hi-Fi System

MC108

user manual

manual del usuario



# PHILIPS

# México



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	<b>PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA</b>	
	No abrir, riesgo de choque eléctrico	
<b>ATENCIÓN</b>		
Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato		
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		

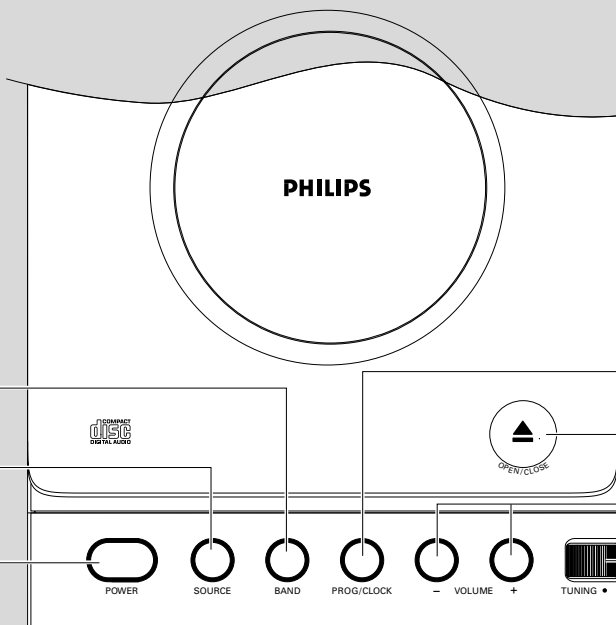
Descripción: **Minisistema de Audio**  
Modelo : **MC108/85**  
Alimentación: **110-127 / 220-240V~; 50-60 Hz**  
Consumo: **18 W**  
Importador: **Philips Mexicana, S.A. de C.V.**  
Domicilio: **Av. La Palma No.6**  
**Col. San Fernando La Herradura**  
**Huixquilucan**  
Localidad y Tel: **Edo. de México C.P. 52784**  
**Tel.52 69 90 00**  
Exportador: **Philips Electronics HK, Ltd.**  
País de Origen: **China**  
Nº de Serie: \_\_\_\_\_

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO  
ANTES DE USAR SU APARATO.**

## AVISO IMPORTANTE

*Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:*

- *Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).*
- *Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.*
- *Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).*



1

4

2

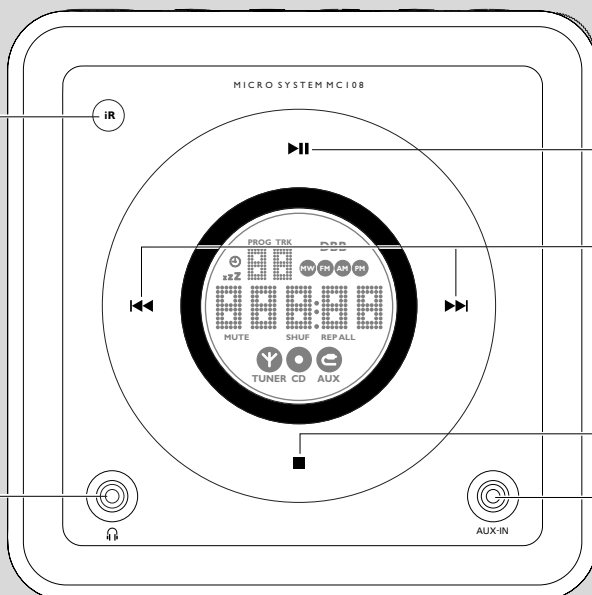
5

3

6

7

8



10

11

12

13

**CAUTION**

*Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.*

English ----- 6

Español ----- 18

# Contenido

---

## Información General

Accesorios incluido .....	19
Información medioambiental .....	19
Información de seguridad .....	19

---

## Preparativos

Conexiones posteriores .....	20-21
Antes de utilizar el control remoto .....	21
Colocación de la pila (litio CR2032) en el control remoto .....	21

---

## Controles

Controles del sistema y mando a distancia ..	22
--	----

---

## Funciones básicas

Para activar el sistema .....	23
Espera automática para el ahorro de energía	23
Ajustes de volumen y de sonido .....	23

---

## Funcionamiento de CD

Reproducción de un CD .....	24
Selección de una pista .....	24
Búsqueda de un pasaje dentro de una pista .	24
Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT .....	25
Programación de pistas .....	25
Borrado de un programa .....	25

---

## Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio .....	26
--	----

---

Mantenimiento .....	26
---------------------	----

---

## Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj .....	27
Ajuste del temporizador .....	27
Activación y desactivación de TIMER (temporizador) .....	27
Activación y desactivación de la función SLEEP .....	28

---

Especificaciones .....	28
------------------------	----

---

Resolución de problemas .....	29
-------------------------------	----

## IMPORTANTE!

- El selector de voltaje que se encuentra en el interior del compartimento de la pila de este sistema viene preestablecido de fábrica en 220 - 240 V. En los países en los que el voltaje sea de 110 - 127 V, ajústelo a 110 - 127 V antes de encender el sistema.

## Accesorios incluido

- 2 altavoces
- mando a distancia (con pila)
- Antena de cuadro MW

## Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

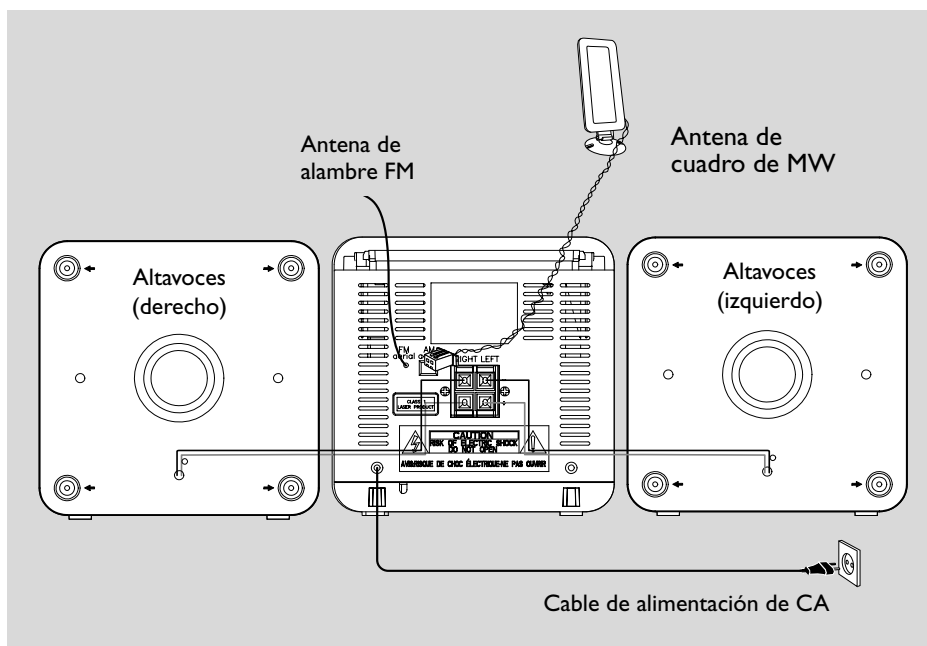
Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

## Información de seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos, como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubricantes, que no deben lubricarse.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**

# Preparativos

Español



## Conexiones posteriores

La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.

### A Power

- Antes de conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.
- Si su sistema está equipado con un selector de tensión, ponga VOLTAGE SELECTOR a la tensión de la línea eléctrica local.

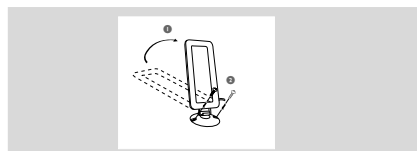
### ¡ADVERTENCIA!

- Para obtener un rendimiento óptimo, as utilice solamente el cable de alimentación original.
- Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.

### B Conexión de antenas

#### Antena AM (MW)

- 1 Despliegue la antena de cuadro y, si es necesario, utilice tornillos (no incluidos) para ajustarla a una superficie plana, sólida y estable:



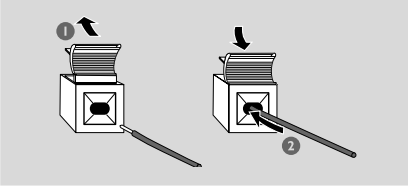
- 2 Conecte la toma de la antena de cuadro a AM ANTENNA como se muestra anteriormente.
  - 3 Ajuste la antena para una recepción óptima.
- Coloque la antena lo más lejos posible de un televisor, vídeo u otra fuente de radiación.



## C Conexión de los altavoces

### Altavoces delanteros

Conecte los terminales a SPEAKERS, el altavoz derecho a "RIGHT" y el altavoz izquierdo a "LEFT". El alambre de color (marcado) a "+" y el negro (no marcado) a "-".



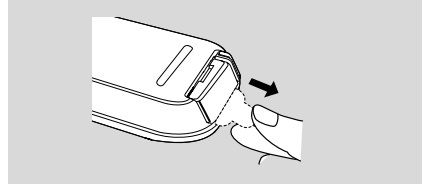
- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

#### Notas:

- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces + / -.
- No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados. Consulte la sección **ESPECIFICACIONES** de este manual.

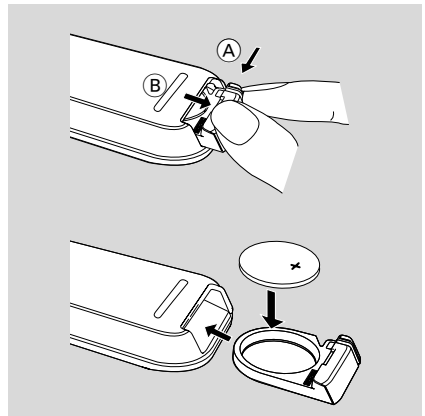
## Antes de utilizar el control remoto

- 1 Retire la sábana protectora de plástico.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente en el control remoto (por ejemplo CD, TUNER).
- 3 Seguidamente seleccione la función deseada (por ejemplo ►, ◀, ▶).



## Colocación de la pila (litio CR2032) en el control remoto

- 1 Tire del botón (A) ligeramente hacia la izquierda
- 2 Extraiga el compartimiento de la pila (B).
- 3 Coloque una nueva pila y vuelva introducir completamente el compartimiento de pilas hasta la posición original.



### ¡PRECAUCIÓN!

- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

# Controles (Ilustración en la página 3)

## Controles del sistema y mando a distancia

### 1 BAND

- Para sintonizador (sólo en el equipo) selecciona ancha banda.

### 2 SOURCE (CD/TUNER/AUX)

- enciende la unidad.
- selecciona la fuente de sonido para CD/ FM/ MW / TAPE.

### 3 POWER / ⏻

- pone la unidad en modo de espera/enciende la unidad.

### 4 PROG/CLOCK

- para CD ..... programa las pistas y repasa los programas.
- para reloj, ..... establece la función de reloj.

### 5 OPEN•CLOSE

- abre/cierra la bandeja del CD.

### 6 VOLUME - / +

- ajusta el volumen.

### 7 TUNING ●

- sintoniza la emisoras de radio.

### 8 iR SENSOR

- sensor remoto para la recepción del mando a distancia.

### 9 🎧

- conectar los auriculares.

### 10 ▶ II

- comienza o interrumpe la reproducción del CD.

### 11 ⏮ / ⏭

- salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.
- busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.

### 12 STOP ■

- detiene la reproducción del CD y borra la programación.

### 13 AUX IN

- conecta a una fuente de audio externa.

### 14 REPEAT

- repite una pista/ un programa de CD/ un CD entero.

### 15 SHUF (SHUFFLE)

- reproduce las pistas del CD al azar.

### 16 SLEEP

- activa y desactiva "sleeper"; selecciona la desactivación automática de la radio.

### 17 TIMER

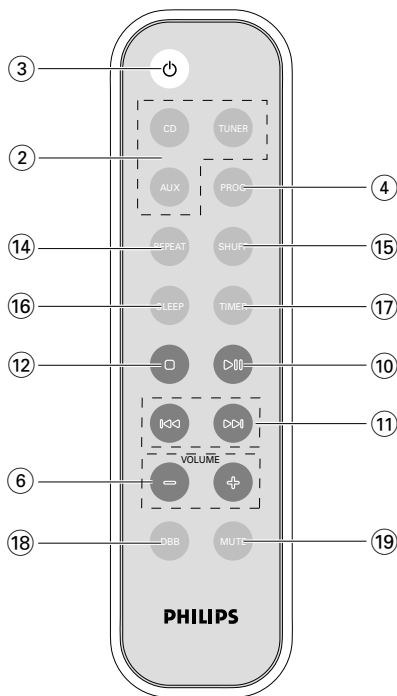
- activa/desactiva o ajusta el temporizador.

### 18 DBB

- (Dynamic Bass Boost) realiza los graves.

### 14 MUTE

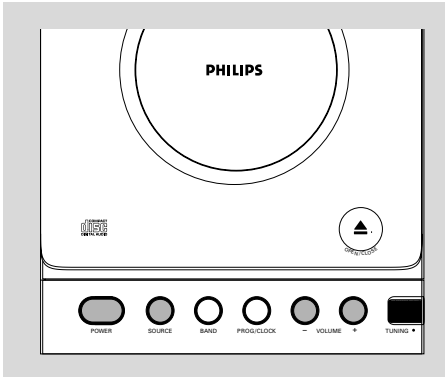
- activa y desactiva la función del sonido.



### Observaciones del mando a distancia

- **Seleccione primero la fuente que desea manejar presionando uno de los botones de selección de fuente en el mando a distancia (por ej. CD, TUNER).**

- **A continuación, seleccione la función deseada (por ej. ▶, ⏮, ⏭).**



## IMPORTANTE!

**Antes de poner en funcionamiento el sistema, asegúrese de haber realizado correctamente todos los preparativos.**

### Para activar el sistema

- Pulse **POWER** (⏻ en el mando a distancia)  
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **SOURCE** (o **CD**, **TUNER** o **TAPE** en el mando a distancia).  
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.

### Para poner la unidad en estado de espera

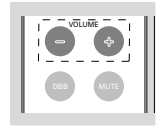
- Pulse **POWER** (⏻ en el mando a distancia).  
→ La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen (hasta un nivel de volumen máximo de 20), los ajustes de sonido, y los ajustes del sintonizador.

### Espera automática para el ahorro de energía

Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 15 minutos después de haber escuchado un CD o cinta y no se haya activado ninguna función.

## Ajustes de volumen y de sonido

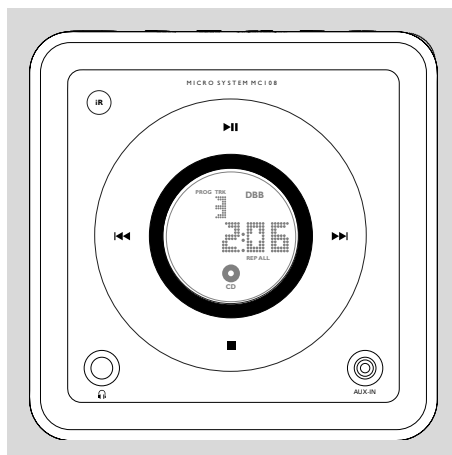
- 1 Pulse **VOLUME - / +** de las agujas del para aumentarlo o para disminuirlo.  
→ El visualizador muestra un número del 0 al 32.
- 2 Pulse **DBB** (en el mando a distancia) para encender o apagar el realce dinámico de los graves.  
→ El visualizador muestra: si DBB está activado.
- 3 Pulse **MUTE** en el mando a distancia para interrumpir el sonido inmediatamente.  
→ La reproducción continuará sin sonido y el visualizador mostrará: **MUTE**.



- Para volver a activar la reproducción de sonido:

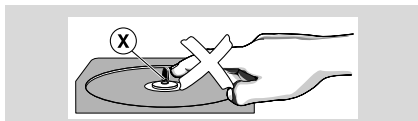
- vuelva a pulsar **MUTE**;
- ajuste los controles de volumen;
- cambiar la fuente.

# Funcionamiento de CD



## ¡IMPORTANTE!

**¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!**

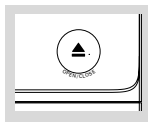


## Reproducción de un CD

Este reproductor de CD reproduce Discos Audio incluyendo CD-Recordable y CD-Rewritables.

- No es posible reproducir CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CDs de ordenador:

**1** Seleccione la fuente **CD**.



**2** Pulse **OPEN•CLOSE** en la parte superior del sistema para abrir el compartimento de CD.

→ Aparece en pantalla **OPEN** cuando abra la bandeja del CD.

**3** Coloque el CD, con el lado impreso hacia arriba y pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar la bandeja del CD.

→ **rEAd** aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD. Se muestra el número total de pistas y el tiempo total de reproducción.

**4** Pulse **▶▶** para comenzar la reproducción.  
→ El número de la pista actual seguido del tiempo de reproducción transcurrido en la pista aparecerá mostrado durante la reproducción del disco.

**5** Para interrumpir la reproducción, pulse **▶▶**.  
Pulse **▶▶** de nuevo para continuar la reproducción.

→ La pantalla se congela y el número de pista actual parpadea al pausar la reproducción.

**6** Para detener la reproducción de CD, pulse **■**.

*Nota: la reproducción de CD también se interrumpe cuando;*

- Se abre la puerta de la bandeja del CD.
- El CD ha llegado al final.
- Selecciona otra fuente: **TAPE, TUNER**.
- Pula el estado de espera (standby).

## Selección de una pista

● Pulse **◀◀** o **▶▶** una o más veces hasta que aparezca en el visualizador el número de la pista deseado.

● Si ha seleccionado un número de pista justo después de cargar un disco, o en la posición **PAUSE**, debe pulsar **▶▶** para iniciar la reproducción.

## Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

**1** Mantenga pulsado **◀◀** o **▶▶**.

→ El CD se reproduce a bajo volumen y a alta velocidad.

**2** Cuando identifique el fragmento que desea, suelte **◀◀** o **▶▶**.

→ Se reanuda la reproducción normal del CD.

## Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma.

**REPEAT** .....reproduce la pista actual continuamente

**REPEAT ALL** ...repite el CD entero/ el programa

**SHUFFLE** .....se reproducen las pista del CD/ del programa en cualquier orden

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse **SHUFFLE** o **REPEAT** (en el control remoto) antes o durante la reproducción hasta que la pantalla muestre la función deseada.
- 2 Pulse **▶II** para comenzar la reproducción si está en la posición STOP.  
→ Si ha seleccionado SHUFFLE, la reproducción comienza automáticamente.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse **SHUFFLE** o **REPEAT** (en el control remoto) hasta que no se muestre ningún modo de orden aleatorio o reproducción.
- También se puede pulsar **STOP** ■ para cancelar el modo de reproducción.

## Programación de pistas

La programación se debe realizar en la posición STOP para seleccionar y almacenar las pistas en la secuencia que prefiera. Una pista puede almacenarse más de una vez si así lo prefiere. Pueden almacenarse en la memoria hasta un total de 20 pista.

- 1 Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la pista deseada.
- 2 Pulse **PROG**.  
→ La pantalla muestra: el número de la pista seleccionada. **PROG** parpadea y **PR** aparece brevemente.
- 3 Repita los pasos del **1 al 2** para seleccionar y almacenar todas las pistas deseadas.  
→ Si intenta almacenar más de 20 pistas, aparece en pantalla **FULL**.
- 4 Para comenzar la reproducción de un programa de CD, pulse **▶II**.

### Nota:

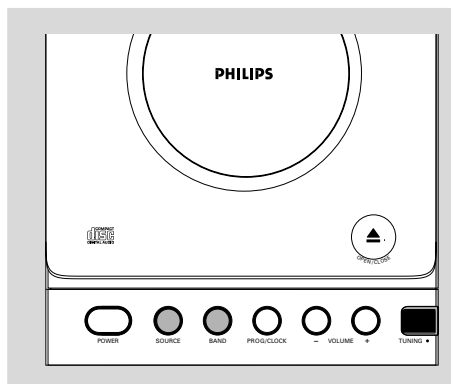
- Si Vd. lo desea, puede añadir más pistas al programa actual. Asegúrese de que se encuentra en la posición STOP, y que no se ha excedido de 20 pistas.
- La pantalla muestra **NOSE** (Sin selección) si no se ha seleccionado ninguna pista.

## Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

- pulse una vez ■ en la posición de STOP;
- pulse dos veces ■ durante la reproducción;
- pulse el botón de apertura de la bandeja del CD;  
→ El **PROG** desaparece del visualizado.

# Recepción de radio



- 2 Pulse **BAND (TUNER)** en el control remoto una o más veces para seleccionar la banda de ondas.
- 3 Gire **TUNING** ● para sintonizar una emisora. → La pantalla muestra: la frecuencia de la emisora sintonizada.

## Consejos útiles:

### Para mejorar la recepción de radio:

- Para **FM**, extienda la antena en espiral de la parte posterior de la unidad al máximo para obtener una recepción óptima.

## Sintonización de emisoras de radio

- 1 Seleccione la fuente **TUNER**.



# Mantenimiento

## Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

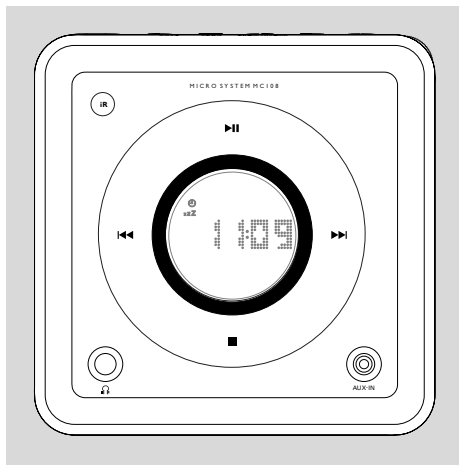
## Limpieza de los discos

- Cuando se ensucie un disco, pásele un paño en sentido radial, desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como la bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado no pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.



## Limpieza de la lente del disco

- Tras un uso prolongado, la suciedad y el polvo pueden acumularse en la lente del disco. Para garantizar una óptima calidad de reproducción, limpie la lente del disco con un Limpiador de Lentes de CD Philips u otro producto del mercado. Siga las instrucciones facilitadas con el Limpiador de Lentes.



## Ajuste del reloj

- 1 En espera, pulse el botón **PROG/CLOCK**  
→ Los dígitos del reloj para las horas parpadean.  
→ The clock digits for the hours flash.
- 2 Pulse **II** para ajustar las horas.
- 3 Vuelva a pulsar **PROG/CLOCK**.  
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 4 Pulse **I** para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **PROG/CLOCK** para confirmar la hora.

### Nota:

– Si no se ha ajustado el reloj, –:– aparecerá mostrado.


## Ajuste del temporizador

- El aparato puede utilizarse como un despertador; si se ajusta el CD o el sintonizador para que se encienda a una hora predeterminada. Es necesario ajustar la hora del reloj antes de poder utilizar el temporizador.
  - Si no pulsa ningún botón durante más de 90 segundos, el modo de ajuste del temporizador se desactiva.
- 1 En cualquiera de los modos, pulse **TIMER** (en el control remoto) durante más de dos segundos.
  - 2 Pulse **II** (**CD / TUNER** en el control remoto) para seleccionar una fuente de sonido.
  - 3 Pulse **TIMER** para confirmar.  
→ Los dígitos del reloj para la hora parpadean.
  - 4 Pulse **I** para ajustar las horas.
  - 5 Vuelva a pulsar **TIMER**.  
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
  - 6 Pulse **I** para ajustar los minutos.
  - 7 Pulse **TIMER** para confirmar la hora.  
→ El temporizador está ahora ajustado y activado.

### Nota:

- Si se selecciona la fuente CD y no hay ningún disco en la bandeja del CD o el disco tiene un error, automáticamente se seleccionará TUNER.

## Activación y desactivación de TIMER (temporizador)

- En la posición de espera (standby), pulse **TIMER** una vez.  
→ Si está activado el visualizador muestra  y si está desactivado desaparece.

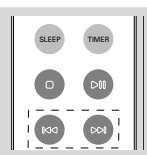
# Reloj/Temporizador

## Activación y desactivación de la función SLEEP

El temporizador Sleep hace que la unidad se apague por sí misma después de un tiempo preseleccionado.

- Pulse **SLEEP** reiteradamente en el mando a distancia para seleccionar el tiempo deseado antes de que se apague el equipo.

→ El display muestra **SLEEP** y una secuencia de opciones de tiempo para que Vd. seleccione: **60** , **45** , **30** , **15** , **0** , **60** ...



- Para desactivar, pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces hasta que aparezca '0' o pulse **STANDBY ON** en la unidad o en el mando a distancia.

Español

## Especificaciones

### AMPLIFICADOR

Potencia de salida ..... 2 x 2 W RMS  
..... 200 W PMPO  
Relación señal ruido .....  $\geq 62$  dBA (IEC)  
Respuesta de frecuencia .60 – 16000 Hz,  $\pm 3$  dB  
mpedancia, altavoces ..... 8  $\Omega$   
Impedancia, auriculares ..... 32  $\Omega$  – 1000  $\Omega$

### REPRODUCTOR DE CD

Gama de frecuencia ..... 20 – 20000 Hz  
Relación señal ruido ..... 75 dBA

### SINTONIZADOR

Banda de FM ..... 87.5 – 108 MHz  
Banda de MW ..... 530 – 1700 kHz  
Sensibilidad a 75  $\Omega$   
– mono, 26 dB relación señal ruido ..... 2.8  $\mu$ V  
– estéreo, 46 dB relación señal ruido ..... 61.4  $\mu$ V  
Selectividad .....  $\geq 28$  dB  
Distorsión armónica total .....  $\leq 5\%$   
Respuesta de frecuencia .....  
..... 63 – 12500 Hz ( $\pm 3$  dB)  
Relación señal ruido .....  $\geq 50$  dB

### ALTAVOCES

Sistema de reflexión de graves  
Dimensiones (l x a x p) .. 150 x 150 x 200 (mm)

### GENERAL

Alimentación C.A ..... 110 – 127 / 220 – 240 V  
..... 50/60 Hz Switchable  
Dimensiones (l x a x p) .. 150 x 150 x 220 (mm)  
Peso (con/ sin altavoces) ..... approx. 4.9 / 2.3 kg  
Consumición de energía en espera ..... < 3 W

**Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa.**



# Resolución de problemas

## ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

## Problema

## Solución

### FUNCIONAMIENTO DE CD

**Aparece "no cd" (no hay disco).**

- Coloque el disco.
- Compruebe si el disco está colocado al revés.
- Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.
- Cambie o limpie el disco, consulte "Mantenimiento".
- Utilice un CD-RW o CD-R finalizado.

### RECEPCIÓN DE RADIO

**Mala recepción de radio.**

- Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.
- Aumente la distancia al televisor o VCR.

### GENERAL

**No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.**

- Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.

**No hay sonido o el sonido es malo.**

- Ajustar el volumen.
- Desconectar los auriculares.
- Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente.
- Comprobar que el cable rayado esté sujeto.

**Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.**

- Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.

**El control remoto no funciona correctamente.**

- Seleccionar la fuente (por ejemplo CD, TUNER) antes de pulsar el botón de función (▶, ◀, ▶).
- Reducir la distancia al sistema.
- Colocar las pilas con sus polos (signos +/–) de la forma indicada.
- Cambiar las pilas.
- Apuntar en la dirección del sensor del sistema.

**El temporizador no funciona.**

- Ajustar el reloj correctamente.
- Pulsar **TIMER** para activar el temporizador.
- Si se está realizando una grabación, interrumpirla.

**El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.**

- Ocurrió un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.